

ZSÍLVÖLGYI NAPLO

Főszerkesztő: MOLNÁR SANDOR

Küzdelem a létért

Rohan az idő, s e rohanásban eltörpülnek egyének és a társadalmi egyesületek küzdelmei.

A nyugdíjasok már jó ideje küzdenek a létért; küzdenek azon darab kenyérért, melyért egy egész életen keresztül dolgoztak, s amelyhez való jogukat tételek törvény biztosítja.

E küzdelemben felhasználják a törvény nagytejes fegyvereket. Harcolnak, küzdelmük soha sem lépte át a törvényesség, vagy józonság határát. Sőt inkább viselték az uri nyomorúság testétől, lelket megáldozó kínjait, átkait, — ha eltakarhatták — a világ szemébe a ványadt testikről leelőg rongyokat, hogy ne lássa ország-világ a modern Európa, s a huszadik század ezen örökös szegénységfoltját.

Türtek, szenvedtek egy magas intelligenciájú, az állam érdekeivel szemben kipróbált hűségű osztály hatalmas lelki erejével. Türelmet, reményt, Remélték, hogy az övezhek hasonló jog, törvény és igazság tisztelete felébreszti a szunnyadó lelkiismeretet a sorukat intéző körökben, s végre mégis csak

meg fogják kapni azt, amihez Isten és ember előtt törvény biztosította jog van.

És most, midőn azt látjuk, hogy eddigi küzdelemük nem hozta meg a várt eredményt, hogy sorsuk jobbra fordulna helyett hovatovább mélyebben kell a testet sorvasztó, lelket demoralizáló nyomorúság mocsarába süllyedniök, a hajótörtek utolsó kétségbe esésével kiáltják világág az S. O. S. vészjelet.

Felfogja-e ezt a jelt az a hivatalos felfogó készülék, melyben úgy látszik permanent üzenet-zavarok vannak, — nem tudjuk. De a magánrádió állomások, s a művelt társadalom és a külföldi érzékeny gépjai biztosan felfogják, s a mentő expedíció késéssel nélkül elindul a hajótörtek megmentésére.

Mi, akik a nyugdíjasok érdekeit megalkuvás nélkül szolgáltuk és szolgálunk ezután is, újlag itt a nyilvánosság előtt kérjük a prefektus urat:

hallgassa meg a nyugdíjasok keserves panaszát, s ő, aki már annyit embeletelt megmentéit, álljon a mentő hajó kormánykerékéhez, s mentse meg egy egész pusztulásnak indult társadalmi osztályt.

Dr. D. Bratu prefectus a zsilvölgyében

Hunyadvármegye prefectusa Dr. D. Bratu az elmúlt napokban a zsilvölgybe járt hogy személyesen gyűződjön meg a zsilvölgyi állapotokról. A prefectus a petroseni városban érkezésként tartott a városi, valamint a többi hatóságok fejével. A járást a községi jegyzők és primárokon kívül a fűszelgábró képviselő, meg petroseni város részéről, dr. R. Miceu polgármester volt jelen. A hatósági érkezésként tárgyalta a most folyó adókiegészítést, és valamint szóba kerültek más egyéb, fontos, közügyek is.

— Az *Uránia* mozgó szombati és vasárnap műsorol különösen kiemelkedik a szóraklító élet Nagy vágy című órási film. Ebben a filmben csaknem az összes nagy mozicivilizáció játszanak. Főszerepekben: Olga Tschetova, Konrad Weidt, Lianna Haid, Harry Liedtke, stb.

Ujrendszertü koxtermelésre rendezkedik be a Petroşani szénbánya részvénytársaság — Pormentesen, újfajta koxot állít elő konyhai és szobai tüzelésre melyet cserépkályhába is lehet használni

(Petroşani) A zsilvölgyi kőszénbányák központi vezérigazgatósága Bujói vezérigazgatóval az élen legutóbb fontos határozatot hozott, amely határozat nagy jelentőségű az egész ország gazdasági életére nézve. A központi vezérigazgatóság határozata szerint a zsilvölgyi Petroşani kőszénbánya a közeljövőben újrendszertü koxszéntermelésre rendezkedik be, amelynek megvalósítása már küszöbön áll és ezzel egy csapásra megfogja változtatni az eddig követett széntermelési módszert, vagyis a magánhasználatra szánt szén a jövőben nem az eddigi por, vagy darabos szén formájában kerül a szénfogyasztó közönséghez, hanem egy erre a célra berendezett félkox formájában.

Ertesztelünk szerint a Petroşani szénbánya igazgatósága ebben az irányban már elkészült teljes egészében és már a közeljövőben hozzá kezdenek a szomszédos petrián egy hatalmas kőszénkészre, a melyben a félkoxot fogják előállítani. A társulat igazgatósága azt a célt tűzte ki maga elé, hogy a fogyasztóközönség igényeinek teljesen megfelelő tüzelő anyagot állítson elő, amely szinte forradalmi reformszertü megfogja változtatni a házihasználatra kerülő szénmennyiség belső minőségét. Mert amíg eddig a magánhasználatra eladott szénmennyiség az eredeti kitermelési formában jutott a fogyasztóhoz, porosan, kellemetlen fekete füstjével, addig a most készülő félkoxok az lesz az előnye, hogy pormentesen lesz és az új koxtermelő speciális géppel megszabadítják attól a kellemetlen fekete, kormos füstjétől is, amely miatt eddig igen sok házban, különösen a házi asszonyok idegenkedtek a házihasználatban a szénével való füstöléstől.

A Petroşani szénbánya igazgatóságának ez a széntermelési reformja egyáltalán az egész ország területén. Céjja ennek az újításnak az, hogy ezáltal elősegítsék azt, hogy a szénfogyasztást minél intenzívebbé tegyék, a termelést előbbre vigyék, és hogy ezáltal lehessen munkakialakítást adni a munkanélkülieknek is. Ezenkívül természetesen a már fentebb említett okok

is arra a meggyőződésre juttatták a bányák vezetőit, hogy a házihasználatra szánt mostani szénnek nincsen olyan nagy kelendősége, mivel az sok piszkot hagy maga után a jelenlegi formájában és így a legtöbb háziasszony idegenkedik tőle és e miatt nem volt nagy a fogyasztás a magánhasználatban.

Másik nagy előnye lesz az új hoxnak, hogy a míg eddig a jelenlegi szénen például cserépkályhába egyáltalán nem lehetett használni, mivel tartani kellett attól, hogy esetleg robbanhat is okozhat, a közeljövőben piacra kerülő félkoxnál ez teljesen kizáródik, mert a félkox égetésénél úgy a robbanó anyag, mint a kellemetlen fekete füstöt terjesztő füsteloszlások ellesznek távolról a félkoxból.

Ugyancsak nagy előnye lesz a szénfogyasztó közönség szempontjából az is, hogy dacára a különleges és költséges kitermelésnek, a forgalomba kerülő félkox nem lesz drágább tüzelő anyag, mint bármely más hasonló minőségű cikk és viszont a félkox sokkal gazdaságosabb, mert sokszorosan nagyobb hőt fejleszt tartósabb meleget sugároz ki, hamarabb melegíti be a szobát, hamarabb fűzi meg az ételt, miáltal nem is kell belőle olyan nagy mennyiség, mint a többi tüzelő anyagból. Mert elvitathatatlan az, hogy a szénből preparált félkox kalória szempontból messze felül áll a többi tüzelő anyagokon.

Az ország szén gazdasági szempontjából döntő jelentőségű lesz ez az újítása a Petroşani szénbányának, amely a nagy gazdasági viharban eddig is számos alkalommal adta tanácsait annak a készségnek, hogy halad a fejlődéssel, halad a tekintéssel. Csak nemrég emleztünk meg róla, hogy hatalmas új szemcsés és szénkiváló telepe legnagyobb üzemeg Európában. Ez a hatalmas üzem most újabb bővítéssel a most épülő félkox üzemmel és ez az üzem fejlődés folytatása lesz annak a nagyserű és dícséretes munkának, amelynek megteremtése főleg Bujói vezérigazgató érdeme, aki a mai nagy gazdasági krízisben is az egész köz gazdasági élet elismert vezetője a magának

Molnár Sándor.

Wild-West

Árvák sóhaja zeng a térben
nincs menekvés nyomora zeng.
Vadság veri az ablakot,
nincs szerető se kint, se bent.

Kihalt a fény a szemekből,
lelkéből a jó hiányzik.
Városokban, falvak mentén,
nem érzik a társaság.

Hallgat a dal, cinktányéros
muzsika szól, börtönrabok éneke szól.
Szörnyű térben, fagyos tében,
zomráns sziv, küzd, zakatol.

Hallat, kiellen pusztaságban,
kibőrlő az ember lelke.
Összetépte a szászor a sors,
idegen kéz, tüte, verte.

Börtön lett az egész világ,
ablakait vasrács védi.
S belőle az isten-ember,
a magas eget, nézi, nézi.

Megfagyott a mosoly, derű,
ajkainak a szó fagyos.
Ablakunkon jeges virág
s rúza a róza, a haragos.

Elhagyottak kéro szavát,
nem értik meg senki, senki.
Vibezelők vibezelnek,
mentő csolnak nem menti.

Tüzet áll a szomszéd háza,
vize nem olja, éghet ég.
Szettört lelkik silongisa,
elhallatszik, fél az ég.

Rongyok lógnak aszott testen,
Árvá szívők félve dobban.
Fáj a veres, ordít a sziv,
s portolábok titok jobban.

Molnár Sándor

Nevigyük pénzünket idegen helyre. Vásároljunk a lapunkban hirdető cégeknek!

Társadalmi élet Petroseniben

Az elmúlt héten tartotta évi közgyűlését a Principele Mircea gyermek és anya védő egyesület, melyen beszámoltak az elmúlt évi működéséről, valamint egyhangúlag újból elnöknek választották Timoc, T. főigazgatóné uriaszonyt

A Petroseni Principele Mircea gyermek és anyavédő egyesület az elmúlt csütörtökön tartotta idei közgyűlését, melyen a napirendi pontokat tárgyalta, valamint az elnök, titkári és orvosi beszámolt. A közgyűlést Timoc T. főigazgatóné elnökölt, mint az egyesület kiváló elnöke, aki a közgyűlést is megnyitotta és meleg szavakkal üdvözölte a megjelent hölgyeket.

Az egyesület elmúlt évi működéséről a titkári jelentést Irimie J. titkár olvasta fel, melyből meg lehet állapítani, hogy a Mircea egyesület az elmúlt évben is nagy munkát végzett az elhagyott szegény gyermekek és asszonyok védelmének terén.

A kimutatás szerint a Mircea egyesület az elmúlt évben 595 szegény gyermeket ápol, állandóan orvosi felügyelet alatt tartva őket, ingyen orvosságnak és orvosi segítségben részesítve azokat. A kimutatott 595 gyermek közül meghalt 16, gyermek, ami a halálozási statisztika két egész és 7/10 százaléknak felel meg, vagyis a legszebb közegészségügyi eredmény, amit az orvosi tudomány mai állása mellett elérhet.

A kimutatásból az is kitűnik, hogy a Mircea az elmúlt évben 4144 orvosi vizitelt tartott a Mircea rendelőben és 4195 esetben szállott ki az egyesület orvossa, dr. Moga, a betegek, lakásai, kiket szintén ingyen orvosi kezelésben részesített, valamint orvossággal is ellátta őket.

Az egyesület, mint minden évben, úgy az elmúlt évben, is a viszonyokhoz mérten osztott ki karácsonyi segélyeket, valamint felruházott több mint száz családot és ezenkívül számtalan esetben színti segítésére a szegény gyermekeknek és asszonyoknak.

A titkári jelentés megtétele után következett a vezetőség és az elnök megválasztása. A régi vezetőség csaknem egyhangulag újból meglet választva. Néhányan ugyanis évközben elváltak és ezeknek a helyére új tagokat választott a gyűlés.

A vezetőség megválasztása után következett az elnök választás. Az egyesület eddigi elnökévé Timoc T. főigazgatóné ugyanis, a jelenlevők legnagyobb megelégedésére, bejelentette, hogy nem akar maradni tovább az elnöki székhén és kérte, hogy a gyűlés válaszon új elnököt. Ez az elnöki bejelentés váratlanul jött, senkinek számított rá, mivel Timoc főigazgatóné, rövid itteni tartózkodása alatt, valamint ugyancsak rövid elnöki működésével is, hervadtatlannal érdemeket szerzett magának az egyesület felvilágosztatása terén, valamint a közéleti munkálkodásával is mindenfelől kiérdemelte a tiszteletet. A közgyűlés tagjai nem is akarták tudomásul venni a lemondását és egyhangulag újból teljes bizalmat szavaztak a régi elnöknek, akit iglértek, hogy vezesse továbbra is a Principele Mircea ligyét.

A közgyűlési beszámolóhoz tartozik, hogy

megemlékezzünk az egyesület tiszteletbeli elnökéről, Bujoi vezérigazgatónéról, aki nagy segítségére volt mindenkor, jótékonsági téren a Mircea egyesületnek. Ugyancsak dicséret illeti meg a Petroseni szénbányai igazgatóságát, is merthízen az egész zsilvölgyi Mircea jótékonsági egyesület, valamint az egész akció fenntartása csak a zsilvölgyi bányák áldozatkészségének köszönhető.

Külön elismeréssel kell megemlékezni a Mircea egyesület orvossáról dr. Mogárról is, aki fáradságot nem ismerve, kitűnő szakképzettséggel, valamint a legnagyobb lelkiismerettel öröklik a szegény gyermekek és anyák egészségé felett.

Burlesk

— Fogadjunk Pancer, el sem hiszi, ha modom kíváncsi vagyok rá, mivel védekezik Argetoiann. akit az összes kormánybuktatni szándékozó pártok azzal vádolnak most, hogy túlik kopiroza a konverzió tervét?

— Tudja ezzel is ügy van Argetoiann, mint az a két apa, aki a gyermekeikről beszélgettek.

— Az én lányom, — dicsékszik az egyik, — egy festőművész, —

— Ne beszélj, — mondja a másik, — és mit fest?

— Aktokat.

— Igazán? Meztelen női aktokat?

— Dehogyis. Meztelen férfi aktokat.

— Hallatlan! És te engedod, hogy egy tízennyolc éves fiatal leány teljesen meztelen férfi aktokat fessen modon után?

— Ugyan, — cseszenli le az első apa a másik felháborodását, — hiszen nem modon után festi, —

— Hanem 21.

— Emlekeztetbélj.

— Egyzsolv Argetoiann is modell nélkül emlékeztetből csinálta a konverziót?

— Ebben maradtunk.

Működik az adófelbebező bizottság

Ösmeretes, hogy a télen akció indult meg, hogy az adófelbebezéseket ne déván, a megye székhelyén, hanem petrosenibe tartásuk meg a zsilvölgyiek részére. Az akciót dr. R. Miocu petroseni város polgármestere indította meg, intervenálit ez ügyben Bucuresteben és minden erejét felhasználva sikerült is elérni, hogy az idei adófelbebezéseket nem déván hanem petroseniben tartják meg. Mondanunk sem kell, hogy ez óriási előnyt jelent a zsilvölgyi adófizető lakosságának.

Az adófelbebező bizottság már megkezdte munkáját a petroseni városban. A bizottság vezetője, egy törvényszéki bíró, a pénzügyi igazgatóság vezetője, valamint a lakosság részéről megválasztott delegátusok.

Igazságos adókövetést kérnek az iparosok

A Petroseni és Járásipartestület legutóbbi ülésén a napirendi pontok letárgyalása után rátertek a most folyó adókövetésekre is. Az ipartestület egyhangúan megállapította, hogy nagy olony a zsilvölgyi lakosság szempontjából, az hogy a fellebbezéseket itt tartják meg és a fellebbezőknek nem kell dévág fárdni és az uton külön is költsézn.

Egyesek, így Tomescu, Bodrog és Crisán vezetőségi tagok rámutattak arra, hogy ha az iparosok kívánságát nem teljesítik és az érdekeit nem akarják megvédeni, ennek fölveg maga az iparoság az oka, mert nagyon sokan vannak az iparoság között akik az üzsetartás helyett szüházst színnak és természetesen, hogy ha az iparoság nem tart össze, hanem egymást tépi, akkor nem is esoda, ha mindenfelől meg károsítják és jogait nem respektálják. Fogjon össze a zsilvölgyi iparoság, ne csak akkor szaladjon a testülethez ha baja van, hanem a baj előtt, hogy azokat megelőzhesük.

Tomescu, Crisán és Bodrog egyöntetien rámutattak arra, hogy a most folyó adókövetésnél egyes emberek inkább ártanak a lakosságnak, mert rosszakaratulag kezelik az adókövető ügyeit.

Vigh Ernő színtársulata petroseniben

Vigh Ernő színgazag színtársulata szerdán este megkezdte előadásait a petroseni Munkáskaszinó termében. A társulat ma az erdélyi kisebbb színházak legjobb csapata, melynek legutóbbi állomásaí Arad, Nagyszíben és Marosvásárhely voltak. Ezekben a városokban valóban Janovicsnak kellett volna játszani, de az ő társulata legutóbb több helyen nem bírt egyet tenni kötelezettségének, miért is a legtöbb nagyváros Vigh Ernő társulatát hívta meg színterzonra.

A társulat elősöragy erköből áll és annak tagjai, a tehetséges Közégyi á valamint a színészi kvalitással rendelkező Borsos Mancsi, Borovszky, Fratta, Legrády, stb. akik mindannyian kedves, régi ismerőse a zsilvölgyi közönségnek. Helyárak 10, 20, 30, és 40 lei.

— Halálözás. Az elmúlt napokban halt meg petroseni város egyik régi lakossa, Szabó Jozsef, közműves mester, akit életének 73 évében ragadott el a halál. Az elhunytban Kurkó Jánosné és Szabó Sándorné, valamint a család édesapjukat, illetve apósukat és nagyapjukat gyászolják. Temetésé vasárnap délután ment végbe az ismerősök és tiszteők sokasága kísérel kísérel. A temetésen a rom. kath. énekkar gyászadalokat énekelt.

— Köszönetnyilvánítás. Ezuton mondanak háltas köszönetet mindazoknak, akik szeretett jó apánk, nagyapánk, apósunk temetésén résztvettek és ezáltal fájdalmunkat igyekeztek enyhíteni. Külön köszönetet mondunk a petroseni rom. kath. énekkar tagjainak, akik a temetésen testületileg képviselték magukat és énekszómaikkal adták meg halottunknak a vég-tiszteletet. A Kurkó és Szabó család.

— Amikor araszina fakó, sűrűkésárga és tekinetse bágyadt, amikor szomora, amikor epepingtas, gyomorgráfás, felfúvódás és fejnyomás kinozik, olyankor lancoos néhány napon át reggel éghymorora 1—1 pohár természetes „Ferenc József” keserítvizet ini. Az orvosok azért rendelik a „Ferenc József” vizet oly gyakran, mert ez sok esetben a rosszullet okát gyorsan megszünteti és az egész szervezetet felírissíti. A „Ferenc József” keserítviz győgy-szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

Uzina Electrică soc. pe acțiuni

Petroseni—Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat.

Csillárok izzólámpák és főzőkészlekek

a legújtanýosabb áron

valamint Standard, Philips és Nóra Radiókban, és Radió alkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Radió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

A Petroseni és Járási Ipartestület hivatalos közleményei

A Petroseni és Járási Ipartestület vezetősége elhívja a tanonctartó iparosokat, hogy a tanulókat a tanonciskolába oklevélről írással be, valamint sziveskedjenek odaadni, hogy a tanuló pontosan járjon tanonciskolába, mivel a nem gazolt mulasztásokért a munkaadó felelős és ránczéz kellemetlen következményekkel jár.

Ugyancsak felhívja az iparosagot, hogy szerződés nélkül netarisanak tanulót, és 14 napi próbaidőre eltele után oklevélről írással be az Ipartestülettel mert a munkajárvizsgáló Iparonként fogja a műhelyekbe és ha 14 napnál hosszabb idő tartott tanulót talált, úgy szembekerülnek a törvény paragrafaival.

Tanonszerződéshez a következő bizonyítványok szükségesek. Születési bizonyítvány, iskolai bizonyítvány legalább 4 osztályról, orvosi bizonyítvány ha a tanuló nem mult el 18 éves és 30 leie cassa cerealia illeték, valamint egy 2 leies repülő bélyeg.

Felcsabaduláshoz. Ahoz, hogy valaki rendes tanulói idő után felszabaduljon a következő okmányok kelljenek: Tanonciskolai bizonyítvány. A mesteről egy bizonyítvány, vagy a mester személyesen jelen kell legyen. 300 Lei befizetési a cassa cerealia. Egyszer 14 és egyszer 7 Leies okmány bélyeg, valamint kétszer 2 leies repülő bélyeg.

Az Ipartestület vezetősége az ideai adókövetések alkalmával az iparosag részéről Zedeia Nicolae és Román Tomescu Ipartestületi vezetőket delegálta, mint akik felhatalmazva az adókövetéseknél az iparosag érdekében felügyeljen.

A Járási iparosag érdeket Collarini Victor és Chirca Jon képviseli.

Az Ipartestület vezetősége az elmúlt napokban ülést tartott, melyen megvitatották a gazdát, valamint a zászlótartót. Gazda lett Borssy János, míg a zászlót zászlósgépi Schlett Edvel föltöltött be.

A nagy nyomorúságával tekintettel az Ipartestület részletes jelent st akar tenni a kereskedelmi és Iparkamárának a zsilvolgyi iparosag jelenlegi nehézségivel. E célból legközelebb összeírja zsilvolgyi iparosokat hogy pontos képet tudjon adni a zsilvolgyi iparosag helyzetéről.

Az Ipartestület vezetősége felkéri az iparosagot, hogy esetleges pénzügyi okvetlen fizessék be az ipartestület pénztárába, mivel annak késedelmesége nagy anyagi kárt okoz az Ipartestületnek.

Hivatalos órák az Ipartestületnél. Hétfőn, szerdán és pénteken d. u. 3-5 óig. Ezen idő alatt intézkednek a hivatalos ügyek. A Testület titkára minden iparosnak készséggel szolgál minden-nemő felvilágosítással, teljesen ingyen.

Virágzó hitelköltségzetünk.

Mult számunkban közöltük az egyik közeli faluban eszközölt hitel-rimet. Ugy látszik, általános tetszésre talált, mert azóta tömegesen születnek a hasonló célzatu kín-versek. Múdkban állott nehélyat feljegyezni és éretentő példaképpen (t. i. a hiteleseknek éretlentő) alább közöljünk, még pedig mesterségi ágak szerint.

A borbelyénél pl. a következő verset találuk:

Szakállat földön huzhatja,
Bajusza a fület érje,
Haja kátágbá befonyva,
Leérhet lábszár közepére;
Nem lesz hitelle levága,
En mondom. Alászojgája.

Ugy látszik, a temetkezési vállalkozó is fadanszónak találta az övintézkedést, ime:

A halál, az semmi, de pénz ér a koporsó és [szemföld],
Ha hitelle akar meghalni, jobb, ha mint Matu- [szálem] addig el.

Mert könnyű a föld anél, ki halva alatta vagyon.
De nehéz lesz nekem éve a hitelravalatón.

A taxi-szofőr szintén költött:

Indulás előtt nézzem a pénzátvába,
Rossz az út s a benzín igen drága.
Ha nem telik önnök ur passzióra,
Járjon gyalog és ne üljön autóra.

A mézárós nem szimpatizál a muzsakkal,

de azért nem állta szó nélkül és felírta nagy be-

tűkkel: Hitelem vásárlóknak melegen ajánlom Bieséridi hiteztet koszját.

Természetesen nem maradt hat a vendéglois se, aki egy hosszúlécis közben röviden ennyit tizedelt ki:

Hitebe inni nem lehet.
Ha nincsen pénz, elmehet.

Pál!

Es ennyi szellemesség látára a most már teljesen önmagára utalt, hitel nélküli nyugdíjas is nekieseredett és a családi körbe kiemelve a rá-mábol, íveg alá tette lezúrt véleményét:

Könnyű ott henegni, ahol vagyon vagyon.
De nehéz mienkünk, akik vagyunk hatón:
Pista, Feri, Jóska, Zsuzsi, meg a Mami,
Mi adjak én nekik ebédre, találd ki?
Miből eddiges cipőt, ruhát és kalapot,
Mivel édesestem a keserű napot?

Erre adj tanácsot, bölcs felebarátom.
Akkor cílismerem, legény vagy a gálón.
Iria e sorokat egy nyugdíjas Áron,
Kírd nincsen árvaibb széles e világban.

U. i. Udvolzom a pénzügyminisztériumot,
Jorga miniszterelőnk urat, a pénzügyigazgató-ságot s minden. . .

Majd boldog lesznek megmondani, mit kívánok.
— löff!

Kaptuk a következő levelet

Tisztelt Szerkesztő Ur.

Egyes lapokban téves alapon nyugvó tudósítások jelentek meg, egyesületünkéről, a zsilvolgyi nyugdíjas szövetségről, melyre nézve legyen szabad az alábbi felvilágosítással szolgáln.

A mi egyesületünk a zsilvolgyi nyugdíjasok egyesülete, mely kifejezte a nyugdíjasok érdekeit harcol és semmiféle politikával nem foglalkozik, ilyen célja nincsen és nem is volt.

Dr. R. Micu polgármester és dr. J. Muesi ügyvéd csak segítségére volt minden időben egyesületünknek, miert is nekik csak közönnel tartozunk.

Micsi József ügyvéd ur a mi testületi ügyésznünk, aki minden ügyes bajos dolgunkat elvégez minden időben, teljesen önzetlenül és rekompenzáció nélkül.

A zsilvolgyi nyugdíjasok testülete mielőtt megalka számának esetben közömbös a zsilvolgyi szociá-

demokrata szervezetnél, hogy legyen segítségére a nyugdíjas szervezet megalkulásátánál, sajnos azonban az az intervenció mindekor eredménytelen maradt.

Farkas, elnök.

Tisztelettel:

Gruher, titkár.

Lomási

parkettával

legelőnyösebben értékesítheti házat

kiadhatja lakását.

Képviselő: Dr. Valkó Arad str. Sft. Gheorghe

(Dezsu u.) 4.

Tüfiza, — deszka, — faragott fa.

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Petroseni.

Egyes szám ára 4 lei

ELŐFIZETÉSI ÁR:

1 óra	15 lei
12 hétre	45
26 hétre	90
52 hétre	180

HIRDETÉSI DÍJAK

Szavanként 5 Lei. Legkisebb hirdetés 50 Lei. Nekiadatok az első oldalon 4, második old. 3, harmadik old. 2 és a negyedik old. 1 Lei, négyzetméteráronként.

Eszer négyzetméteráronkénti feladott hirdetésűk után 30% eszámítás.

Bankoknak, intézményeknek részvénytársaságoknak és kaszinóknak ávenként 50 lei.

A királyi udvarban

„AZUGA” sört

fogyasztnak, mert az „AZUGA” sör zamata utolérhetetlen.
Nagy áldozatok árán sikerült az ország legjobb sörének az AZUGAI sörgyártmányoknak Zsilvolgyi képviseletét megszerezni,

miáltal a n. é. közönség azon kellemes helyzetbe jutott, hogy ezen elsőrangú söröket itt is élvezheti

Fogyasszon tehát

kizárólag AZUGA világos és barna sört,

mert ennek zamata utolérhetetlen és tápéreje egyedülálló
Kapható kizárólag a Petroseni Iparatnál: a Munkáskaszinóban, poharankint és üvegekben is.

Olcsó pénzért jó árut kínálunk önnök!

Az első harisnyaház, minden cikkre tartos és olcsó. Nagy raktár tavaszi nő divat-cikkiben.

Nspona frissen készült kenyér és sütemények állandó árusítása **Tomescu Román**-nál.

Legfinomabb kivitelű asztalos munkák butorok, portálók és minden e szakmába tartozó munkák készítése **Radu Joan** műbutor asztalos-nál.

Uri és női hajfodrászat, a legszebb kivitelben, olcsó árak mellett

Porin Áron, borbely és fodrásznál.

Legolcsóbb bevásárlási forrás, gyári árak, legfinomabb kelmék

Goldstein divatüzletében.

Guttman Mihály, fűszerüzletében fűszer, termény cukor, kávé, a legolcsóbban beszedésén.

Dehes G. péküzletében naponta elsőrangú péksütemények és izetes házikenyér kapható.

Holmik K. mézárószékében naponta friss húsárak a napi árban kaphatók.

Elsőrangú helyesárak és mindenféle felvágottak **Stancu R.** mézárós üzletében.

Két szobás, mellékhelyiséggel felszerelt lakás kiadó. Cim a kiadóban.

„Agronomul--Gazdak”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alapítóké és biztossági alap

600.000,000 — Leien felül

Érdekközösségben a DUNA bécsi és a MADEBURGI biztosító társaságokkal valamint a Chissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó, szállítmány stb. biztosításokat kortellenkivil legolcsóbb díjfelekkel mellett

Ezenkivil két ócsó díjfelek mellett rendkívül előnyös alom munkás biztosításokat az egész zsilvolgyében.

Zsilvolgyi képviselet Petroseni.

Sir. P. Gic. (vél. Mátyás ucca 2)

Legfinomabb női divatkelmek

legolcsóbb napiárban

GOLDBERGERNÉL

Petroseni. Bul. Reg. Ferd.

D-1 Tek.

Str.

Vásároljunk az alábbi cégeknek!

Pásztor Lajos (Derby) cipőáruháza a legkényesebb izlést is kielégíti. Sohasem látott olcsó árak.

Heintzinger István butor és porcellán üzlete izlőse teljesen kielégíti.

Úri és női cipők felelősen mellett legolcsóbban **SCHLETT EDE** cipésznél megrendelhetők.

Konka Ferenc mézárós és hentes üzletében a legolcsóbb napjára mellett elsőrangú hentes és mézárós árucikkek eladása.

Sedean Nicolae vízvezeték szerelő vállalat minden a szakmabavágo munkát a legolcsóbban. Fürdőberendezések és felszerelések.

Olcsón és izlőseles ültőzködhethet, úgy belföldi, mint prima angol szövetekből: **Amássey Árpád** uriszabóságánál.

Óra-, ékszer-, és látszerészeti cikkek

Krausz Jánosnál.

Javításokat pontosan és olcsón eszközölünk

Cipők

Legelősebb kivitelben,

Kurkó János-nál

Emánuel Schwalb a tavaszi szezonban és állandóan ültőzőket, feltöltőket és minden e szakmába vágo munkák mérsékelt áron készít.

Dolgoztasson

OVITS FERENCZ

uriszabóságánál, Mérsékelt árak!

FILDERMAN fiók cipőüzem raktára. férfi és női cipők szolid árban.

Végeladás-nál is olcsóbban árusít mindenféle férfi és női divaticikket, kész férfi és női ruhákat, **Gárdos Adolf.**

Minden kapható, legolcsóbb napi ár mellett,

Bieber Osiás

készítáru üzletében.

Ilatszerek, női és férfi divaticikkek nagy raktára.

30 Leírt előadás havonta a világirodalom remekműveit minden nyelven, a **Mínerva Kötesinkönyvtárban.** **BRAUN** közséje.

Szenzációs új módszer, speciális **Örökállamot készít!** Eronított örökállamot kívánja! Felvilágosítással készséggel és díjtalanul szolgál! **Eugénia Bodrog**

Férfi és női **fordrász munka**

Mischong Anton fordrászsalonjában

Ne sajnálja a fáradságot, győződjön meg!

Finom felvágottak, naponta friss húsmeink, legolcsóbban, a

Seiger mézárószékben

Legújabb divatu férfi és női kelmék csak

Herrmann Ottó

divatáruházában kaphatók

Fűszer, liszt, termék, cukor állandó nagy raktára

Lówy Vilmosné

fűszerüzletében

CSAK JÓ ÁRUT LEHET ÁLLANDÓAN HIRDETNI

Dermata cipőszalon. Nagyválasztékban kaphatók: a „DERMATA” (Reimer) ös-szes bőrgyártmányai, igen jutányos árban.

Parfomok és illatszerek legolcsóbban csak a **Kigyó** drogériában kaphatók.

SCHRETER MOZES divatkülönlegességek üzlete a legalacsonyabb napi árban árusít.

A Zsilvölgye legnagyobb játékműháza, a

HAMMER BAZÁR

Különlegességek raktára.

Horz Testvérek

női és férfi divatkülönlegességek nagy áruháza. Kész férfi ruhák, cipők és kalapok.

Mindenféle cipőalkatrészek raktára a legolcsóbb napjára mellett **Simon és Sternberg** bőrúrháza.

Vásárol nagy raktár és autógumi alkatrészek legolcsóbban **FLANZER** a Vasvárosi közlekedésben. Cset áthelyezve a volt Jéger féle borbélyüzlet helyiségebe.

Heintzinger Sándor üveg és porcellán üzlete. Esküvői és alkalmi üveg és porcellán ajándékok nagyraktára.

Barabás Kálmán, festék és e szakmabavágo mindenféle cikkek nagy raktára.

Valódi Bányai liszt, fűszer és cukor, valamint termények nagy raktára,

BIEBER JENŐNÉL

Kiadó, burorozott szoba. Cim a kiadóban.

Schäffer L. Petroseni

Rum, likör s cognaggyár.
Borvincészet.

Sör és szeszesitalok
nagyraktára.

Ne kísérletezzon arcbőrével
hanem használja a már évtizedek óta bevált és közkevel

Kárpáti Benzoe Crémét
mely minden arcbőrnek megfelelőleg szűz és zsíros minőségben minden drogériában és parfümeriában kapható.

A Kárpáti név garancia önnek a készítmény megbízhatóságára!

Aki hirdert az megbecsült a bevétel-gyorsa, előnyösen szolgál ki megnyomobodott forgalom mellett jelentékenyebb árakat számít!

Fogadjá meg tanácsunkat: Kérje mindenütt az itt hirdetett márkákat! szerezze be szükségletét az itt hirdető cégeknél!

Megkezdődött

Csőből megvásárolt árúk kiárusítása a volt „CORVIN” áruházban

(Junger házbán.)

minden **elfogadható** árban kiárusításra kerül:

Női ridikülök, svetterek, selyemharisnyák, kesztyűk, gyöngyök, ernyők és rengeteg más cikket.

Férfi

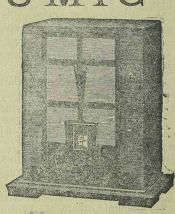
Gyerek

harisnyák, svetterek.

Csak rövid ideig tart!

Síessen a kedvező vásárlást kihasználni.

EUMIG
U
M
I
G
131



132

A Radiotechnika csodája

3 Hangolokör. Szallagzáró. Lofin-White erősítés. Dynamikus hangszóró. 200—2000 mtr. hullámhossz. Hullámhosszakir hitelesített dobtorosa, egy gomb beállításal.

Vezérképviselet:

VÉRTE VILMOS, mérnök
Arad, Belevárdul Regele Ferdinand.

Publicațiune de Licitație

No. 4208/1929
Subsemnatul Portarel aduce la cunoștința publică în sensul legii art. LX. din 1881 § 102 respective LXI. din 1908 § 19 cunoscute lucrurile următoare s. a. 1 mașină de scris 1 birou de scris și auto mobilă care în urma deciziei No. 2895 din anul 1929 al Judecătoriei Petroșani s-au expropriat în 17 decembrie 1929 în favoarea executorului Succesorii Caloman Andrei repr. prin avocat Nicolae Păreș împotriva executorului locuitor din Lupeni pentru încasarea capitalului de 1706 lei și accesa. prin execuția de acoperire și cari s-au prețuit în 38000 lei și se vor vinde prin licitație publică.
Pentru efectuarea acestor licitații, pe baza deciziei No. G. 10457/1929 al Judecătoriei Petroșani se fixează termenul pe 26 Mai 1932 orele 4 p.m. în comuna Lupeni la locușia pălăniului și țoți cari au voie a cumpra, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceea, că lucrurile susamintite vor fi vândute în sensul legii XL din 1881 § 107 și 108 celor cari dau mai mult, lângă solvare în bani gata și în caz neapăs și sub prețul de strigare.

Întrucât lucrurile care de încasat fca 1706 lei. Întrucât marele cari ajung la licitație ar fi fost expropriate și de alții și accesia și ar fi căsăgit dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favoarea acestora în sensul articolului XLI din 1908 § 20 și anume în favoarea
Petroșani, la 7 V 1932.
Șef Portarel, STERIAN GAIS.